

# 東日本大震災復興支援事業

## 第3回 岩手三陸 被災地視察とホームステイ交流会

### 参加者募集のご案内

NPO 法人国際青少年交流協会では岩手県普代村および田野畑村の全面的な協力の元、昨年度に引き続き同地における被災地の視察及び現地の人々と留学生の交流を目的とした事業を実施することになりました。

2011年3月11日に発生した東日本大震災から8年の歳月が経過しました。同震災の津波により多大なる被害を受けた岩手県普代村、田野畑村は現在復興途上の段階にありますが、改めて被災地の現実と現在の状況を多くの人々に知っていただきたく本事業は企画されました。参加者の皆さんには被災地の視察だけでなく、ホームステイや様々な楽しいアクティビティを通して現地の人々との交流し、日本の生活文化を体験していただきたく思います。

本事業の運営費については普代村および田野畑村より補助を受けますので、最小限の参加費で貴重な体験をすることができます。積極的に現地の人々と交流していただける方々の参加をお待ちしています。

～「岩手三陸被災地視察とホームステイ交流会」はこんなイベントです～

- ☑ 様々な交流会やホームステイを通して岩手県普代村および田野畑村の人々と交流することを目的としています。
- ☑ 本イベントは主に普代村・田野畑村からの補助金で運営されており、参加者が負担する金額は最小限のものです。
- ☑ 宿泊は1泊がホテル、1泊がホームステイになります。ホームステイは各家庭に2名～3名の受け入れとなります。
- ☑ 被災地の視察においては現地のガイドが皆さんに詳しく説明いたします。
- ☑ 交流パーティー、サケ網漁体験、サツパ船クルーズ、北山崎展望台見学など楽しいアクティビティでいっぱいです。
- ☑ 交通は往復ともに東北新幹線を利用し、現地においては貸切バスを利用します。

### 交流会の概要

- ◆ 運 営
  - 主催：特定非営利活動法人国際青少年交流協会
  - 共催：普代村/田野畑村
  - 後援：外務省（予定）
  - 協力：体験教育企画/NPO 法人体験村・たのはたネットワーク/NPO 法人留学協会 他
- ◆ 日 程 2019年9月27日（金）～9月29日（日） ※2泊3日

#### 行程表(予定)

日	曜日	時間	活動内容
9/27	Fri	7:00am	東京駅集合
		7:36am	東京駅(新幹線はやぶさ3号)→二戸(10:20am 到着)
		10:30am	二戸(貸切バス)→久慈(三陸鉄道)→堀内駅(12:38 到着)
		12:50am	昼食(レストハウスうしお)
		1:45pm～	歓迎式(普代村役場)
		2:15pm～	東日本大震災大津波被災地見学(被災地ガイドによる案内)
		5:00pm 6:00pm～	ホテルにチェックイン(国民宿舎くろさき荘予定) 地元の人々との国際交流パーティー
9/28	Sat	5:00am～	サケ定置網漁体験
		7:00am～	漁師の朝ごはん番屋体験
		8:00am～	せり見学
		10:00am～	サツパ船クルーズ
		11:30am～	北山崎展望台見学、昼食
		1:30pm～	ホストファミリーとの対面式
		2:00pm～ 6:00pm～	各ホームステイ家庭にて日本の生活体験、夕食づくり体験 夕食、ホストファミリーとの交流
9/29	Sun	7:00am～	各家庭にて朝食づくり体験
		8:00am～	朝食及び後片付け
		11:30am～	昼食・離村式・お別れ会
		1:00pm	出発(貸切バス)→盛岡
		3:50pm	盛岡出発(新幹線はやぶさ28号)→東京(6:04pm 到着)

※天候・その他の理由によりスケジュールを一部変更する場合がありますので予めご了承ください。

## 募集要項

### 【参加資格】

- ・初級以上の日本語会話力をお持ちの方、または日本語で会話する意欲のある方
- ・心身ともに健康で、ホストファミリーやその他の現地の方々と積極的に交流できる方
- ・宗教、思想、人種を問わず、定められたルールに従って3日間の生活が送れる方
- ・ホームステイの際は積極的にホストファミリーのお手伝いができる方
- ・本交流会の全ての行程に参加できる方(日程途中での帰宅や日程途中からの参加は認められません)
- ・終了後10日以内にイベントの感想文およびアンケートを提出できる方

#### ＜申込にあたっての注意事項＞

本交流会は留学生の皆さんと現地の人々との交流を目的としたものとなっているため、現地の人々と積極的に交流できる方の参加をお願いしています。人とのコミュニケーションが苦手な方や人前で発言することが苦手な方につきましては参加をお控えください。

### 【募集人数】

22名

※参加者数が定員に達した場合、その後の申込はキャンセル待ちとなります。

※1つの国または地域からの参加者数は全体で10名までとさせていただきます。

### 【参加費用】

参加者の負担額：18,400円

※本プログラムは皆さんからいただく上記参加費用の他、普代村および田野畑村からの補助金で運営されます。

※本プログラム運営費には下記内容が含まれます。

- ◆東京駅から現地までの往復全交通費 [新幹線、三陸鉄道]
- ◆現地での移動交通費 [貸切バス]
- ◆宿泊費 [ホテル1泊+ホームステイ1泊]
- ◆食費7食 [9/27 昼・夕、9/28 朝・昼・夕、9/29 朝・昼]
- ◆アクティビティ費用 [歓迎式、被災地視察、交流パーティー、サケ網漁体験、サツパ船クルーズ、漁師朝ごはん体験、各生活文化体験、対面式・お別れ会他]
- ◆旅行傷害保険費用
- ◆引率及びガイド費用
- ◆その他運営費(通信費・事務費・広告費等)

＜別途自己負担が必要になる費用＞

- ◇東京駅までの交通費
- ◇お土産代
- ◇その他個人的費用全般

### 【募集締切】

2019年8月23日(金)

※応募者多数の場合、参加者数が定員に達した段階で×切とさせていただきます。

### 【申込方法】

- (1) 当会ホームページ(<http://www.kokusaikoryu.com>)から仮申し込みを行ってください。
- (2) (1)の仮申し込みを行っていただいた方に正式な申込フォームをお送りしますので、必要事項を記入の上 E-mailにてお送り下さい。
- (3) (2)の本申込後10日以内に当会より『詳細のご案内』をEmailにてお送りします。
- (4) (3)の案内にしたがって参加費をお振込ください。

#### ＜キャンセル規定について＞

お申込後のキャンセルはなるべくお早めのご連絡をお願いします。尚、キャンセル料は下記の通りとなります。

- 2019年8月23日までのキャンセル…キャンセル料なし  
※参加費ご入金後のキャンセルの場合、手数料(1000円)を差し引いてご返金します。
- 2019年8月24日以降のキャンセル…参加費の100%

お申込・お問い合わせ：特定非営利活動法人 国際青少年交流協会

ホームページ <http://www.kokusaikoryu.com>

〒155-0033 東京都世田谷区代田 5-6-11 Misa 代田園内

TEL 03-4500-2227 FAX 03-5779-5301

E-mail [support@kokusaikoryu.com](mailto:support@kokusaikoryu.com)

~Great East Japan Earthquake Reconstruction Support Project~  
**3<sup>rd</sup> Inspection of Iwate Affected Area & Homestay Exchange**

Outline of Event

Under the full cooperation of Fudai & Tanohata Villages in Iwate Prefecture, the Association for International Youth Exchanges will carry out this year again, the inspection of the affected areas of the Great East Japan earthquake and interaction of foreign students with the local Japanese people.

8 years have passed since the Great East Japan Earthquake that occurred on March 11, 2011. The Fudai & Tanohata villages of Iwate Prefecture were damaged by the earthquake disaster and is currently in the process of reconstruction. This project was planned to have as many people know the reality of the disaster and see the current situation. Not only the inspection of the affected areas, but we would like you to interact with the local people through home stay and various fun activities, and to experience Japanese life and culture.

The event will run by funds from Fudai & Tanohata Villages, so participant can have a valuable experience with the minimum participation fee. We look forward to participants who would like to actively interact with the local Japanese people.

~Take a look at what "Inspection of Iwate Affected Area & Homestay Exchange" is!~

- ✓ The purpose is to interact with the people of Fudai & Tanohata villages in Iwate through various exchange events and homestay.
- ✓ This event mainly runs by funds from Fudai & Tanohata Villages, so the participant fee is minimal.
- ✓ Accommodation will be hotel for one night and a homestay for one night. 2-3 participants will stay in one home.
- ✓ During the inspection of the affected area, a local guide will explain to you in detail.
- ✓ The program is full of fun activities such as exchange parties, salmon net fishing experiences, cruising on small fishing boats and visit to Kitayamazaki Observatory.
- ✓ Transportation: Round trip will be on the Tohoku-Shinkansen and a chartered bus in Iwate.

**Outline of Exchange Program**

❖ Operator

Sponsor: Association for International Youth Exchanges, Specified Nonprofit Organization  
 Co-Sponsor: Fudai Village/ Tanohata Village  
 Supporter: The Ministry of Foreign Affairs

❖ Time & Date: September 27th – September 29th, 2019 ※2nights3days

Schedule (as for now)

Date	Time	Activity	
9/27	Fri	7:00am	Gather at Tokyo Station
		7:36am	Tokyo (Shinkansen Hayabusa 3) === Ninohe (10:20am)
		10:30am	Ninohe (Bus) === Kuji (Sanriku Railway) === Horinai (12:38pm)
		12:50pm	Lunch (Rest house "Ushio")
		1:45pm-	Welcome ceremony (Fudai village office)
		2:15pm-	Observation of earthquake stricken area (Guide explanation)
		5:00pm- 6:00pm-	Check in to the Hotel (Hotel Kurosaki-so) Exchange Party with Local People
9/28	Sat	5:00am-	Salmon net fishing
		7:00am-	Breakfast with Local Fishermen
		8:00am-	Visiting the fish auction at fish market
		10:00am-	Experience getting on small fishing boat
		11:30am-	Visit Kitayamazaki Observatory & lunch
		1:30pm-	Meet host families
		2:00pm-	Experience Japanese daily life in each host family house and help out making dinner
6:00pm-	Dinner, interact with host family		
9/29	Sun	7:00am-	Make breakfast with host family
		8:00am-	Breakfast and clean up
		11:30am-	Lunch & Farewell ceremony
		1:00pm	Depart Fudai (Chartered bus) === Morioka
		3:50pm	Morioka (Shinkansen Hayabusa 28) === Tokyo (6:04pm)

※Please note that the schedule may partially change due to weather or other reasons.

# Application Requirements

## 【Qualification】

- Those who have basic Japanese conversation skills or are willing to speak in Japanese.
- Must be physically and mentally healthy, and can have fun with the local people and other participants throughout the program.
- Must be able to abide by the rules during the 3 days regardless of religion, thought or race.
- Those who can actively help out the host family throughout the homestay period.
- Must be able to participate throughout the whole program. (you can not leave early or participate from the middle)
- Those who can submit feedback of the event and questionnaire within 10 days after the event.

### <Note when applying>

The purpose of this program is for exchange students to interact with local people. Therefore, we ask for people who can actively interact with local people. If you are not good at speaking with others or not good at communicating with people, please refrain from participating.

## 【Maximum participants】

22 people

- ※If the number of participants reaches capacity, applicants will be on cancellation list.
- ※The total number of participants from one country or region is up to 10.

## 【Participation fee】

Participation fee: **18,400 yen**

※This program mainly runs by funds from Fudai Village and Tanohata Village, so participant fee is only the above mentioned

※This program operation fee includes the following:

- ◆Round trip transportation costs from Tokyo to local site (Tohoku-Shinkansen, Sanriku Railway)
- ◆Chartered bus at local site
- ◆Accommodation (Hotel 1night & Homestay 1night) ◆7 Meals (9/27 Lunch, Dinner, 9/28 Breakfast, Lunch, Dinner, 9/29 Breakfast, Lunch) ◆Activity fee (welcome ceremony, Inspection of earthquake affected area, all life & cultural activity, host company welcoming event, farewell ceremony etc.)
- ◆Travel insurance fee ◆Guide fee ◆Other operating fee (communication expenses, office expenses, advertising expenses, etc.)

<Expenses that are not included>

- ◇Transportation fee to Tokyo Station ◇Souvenir ◇Other personal expenses in general

## 【Application deadline】

August 23, 2019 (Fri.)

※If there are many applications, we may stop the application before the deadline.

## 【Procedures for Applying】

- (1) Please apply temporarily from our website (<http://www.kokusaikoryu.com>)
- (2) We will send a formal application form to those who have made a temporary application. Please fill in the required items and send by E-mail.
- (3) Within 10 days after the formal application, we will send "Detailed Information" to you by e-mail.
- (4) Please pay the participation fee indicated in the e-mail.

## 《Cancellation Fee》

Please let us know in advance for cancellations. Cancellation fee is as follows:

- Cancel before August 23, 2019... No cancellation fee is applicable
  - ※In the case of cancellation after participation fee is payed, we will deduct 1,000 JPY (commission) from the paid amount
- Cancel after August 24, 2019... 100% of ¥18,400 (No refund)

---

## Contact Us:

Association for International Youth Exchanges, Specified Nonprofit Organization  
<http://www.kokusaikoryu.com>

C/O Misa, 5-6-11 Daita, Setagaya-ku, Tokyo 155-0033

TEL. 03-4500-2227 FAX. 03-5779-5301 E-mail. [support@kokusaikoryu.com](mailto:support@kokusaikoryu.com)